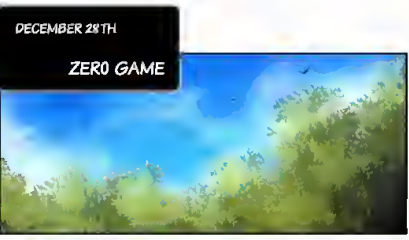
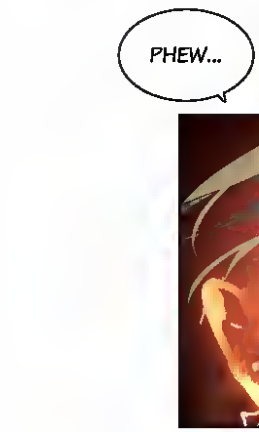
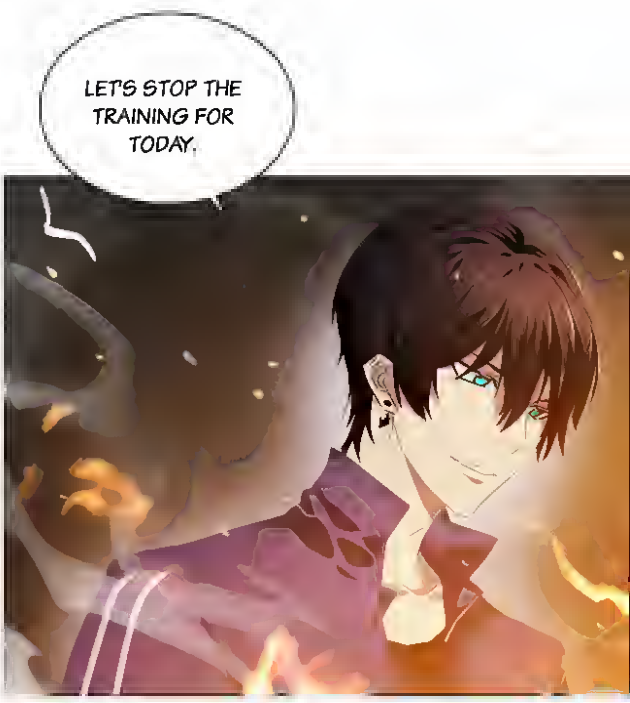

DECEMBER 28TH
ZERO GAME

The End of

와르

FIRST IN BATTLE, FIRE AND BLOOD. WINTER IS COMING.
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN T. ANSLATORS. EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM
TRANSLATION PROHIBITED
HTTP://GOS.MOE



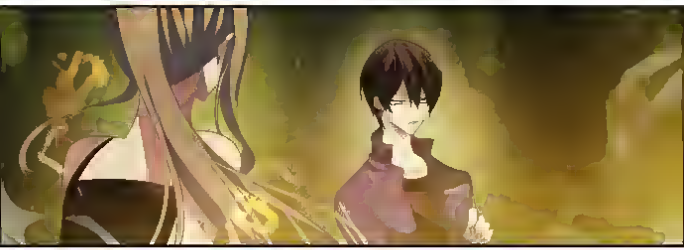


GOOD JOB,
MS. HANRA.

IN JUST TWO WEEKS, YOU MANAGED TO LEARN HOW TO FREELY USE TWO ABILITIES. I'M IMPRESSED.
IT'S A BIT DISAPPOINTING THAT YOUR STAMINA IS LACKING.
BUT OVERALL, VERY GOOD JOB.

IT'LL TAKE A MOMENT TO ORGANIZE THE SPECIFIC DATA, SO HOLD ON.

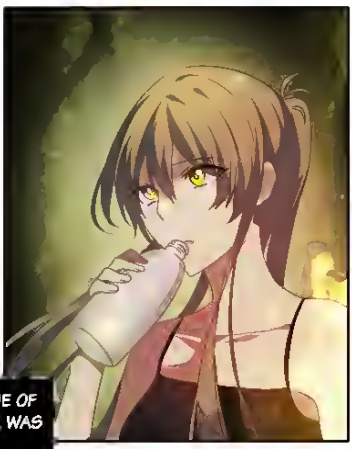
YES. THANK YOU.



THE BATTLE ROYALE EVENT. DUE TO THE UP COMING FIRST STAGE GAME,

CONCLUDED AFTER THE 'CATCH THE OPERATOR' EVENT.

IT HAS ALREADY BEEN TWO WEEKS SINCE THEN

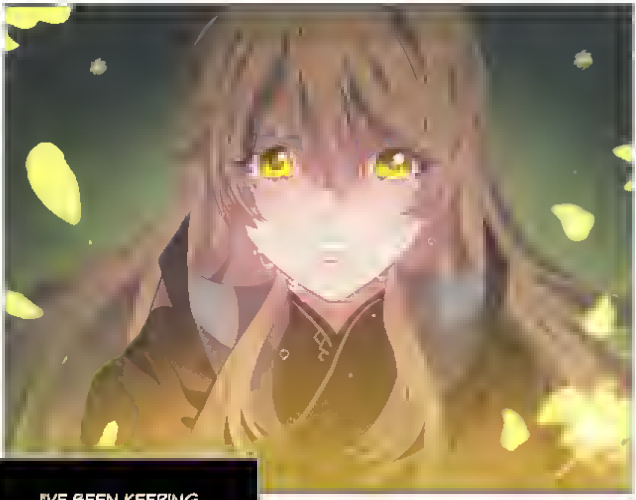


DURING THAT TIME. ONE OF THE THINGS I LEARNED, WAS THAT

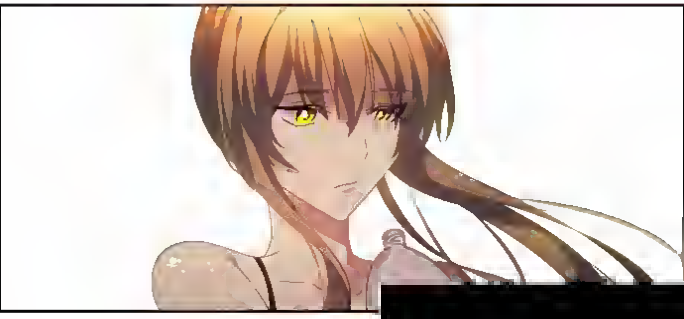
THERE WAS A RULE STATING OPERATORS MUST REMAIN NEUTRAL.

IN THE CASE THAT THEY BREAK THIS RULE, THEY MUST STAND TRIAL IN FRONT OF ALL THE NPCS,
AND IF THEY ARE FOUND GUILTY, THEY ARE FORCED TO STEP DOWN FROM THEIR POSITION.

THAT OPERATOR WAS NONE OTHER THAN MY DAD.



I'VE BEEN KEEPING THIS A SECRET FROM EVERYBODY ELSE.



OF COURSE, THIS INCLUDES MR. SHINWOO

MS. HANRA. I'LL TELL YOU THE RESULTS OF YOUR ABILITY.

HERE'S THE RESULT OF THE DATA COMPILED OVER THE PAST TWO WEEKS. YOU CAN COPY MORE THAN TWO ABILITIES,

AND YOU CAN USE THEM FOR APPROXIMATELY FOUR HOURS.

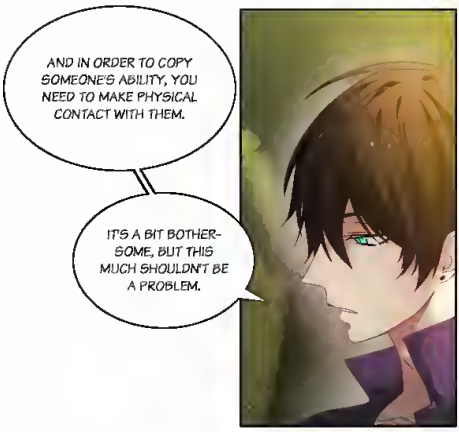
OF COURSE, THIS DEPENDS ON HOW MUCH OF YOUR ABILITY YOU'RE USING

DURING THIS GAME, YOU'LL BE COPYING TWO ABILITIES ALONG WITH THE PYROKINESIS YOU ALREADY HAVE,

SO AVOID USING YOUR ABILITY AS MUCH AS POSSIBLE,

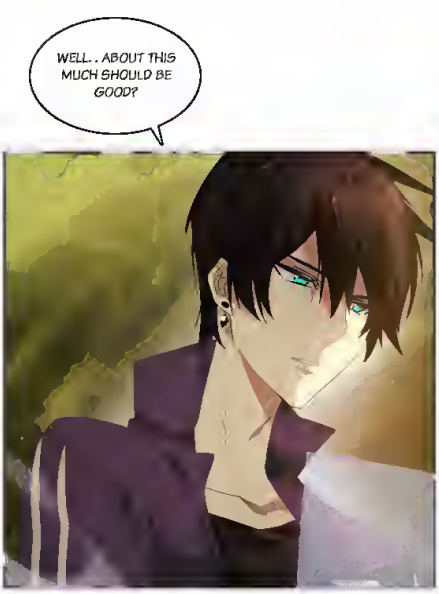
AND SAVE YOUR STAMINA UNTIL THE END.

ALRIGHT.


AND IN ORDER TO COPY SOMEONE'S ABILITY, YOU NEED TO MAKE PHYSICAL CONTACT WITH THEM.
IT'S A BIT BOTHER-SOME, BUT THIS MUCH SHOULDN'T BE A PROBLEM.

SINCE THE 1ST STAGE GAME IS EASY AS PIE.
JUST FOLLOW THE PLAN WE MADE YES-TERDAY.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, THIS PLACE IS WHERE PEOPLE WHO HAVE ALREADY CHOSEN TO DIE ARE GATH


WELL.. ABOUT THIS MUCH SHOULD BE GOOD?

THEN WHY DID MR. SHIN-WOO COME HERE?

... MS HANRA.

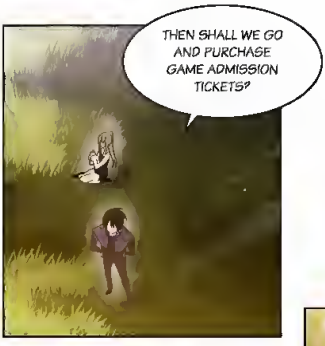
I GET THAT YOU'RE TIRED, BUT DON'T SPACE OUT.
Y-YES!
!
깜짝

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?
I HAVEN'T REALLY THOUGHT ABOUT IT UNTIL NOW. BUT HOW MANY STAGES DOES THIS GAME HAVE?
WE DON'T KNOW. BECAUSE THEY'VE NEVER TOLD US.
THERE HAVE BEEN UP TO 5 STAGES THAT HAVE BEEN CLEARED SO FAR.

OTHER THAN BAEK-SAN AND J, 38 OTHER USERS HAVE CLEARED IT.
BAEKSAN AND J ARE IN THE AREA AHEAD OF THIS ONE AND THE 38 OTHER USERS
ARE IN 'BACKYARD GARDEN' AN AREA THAT ONLY USERS THAT HAVE CLEARED THE 3RD STAGE CAN ACCESS.

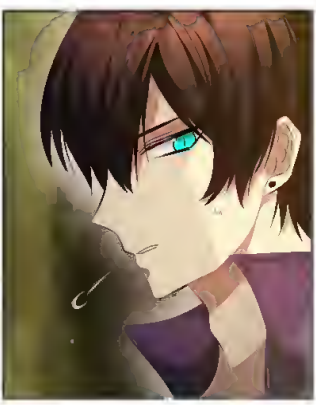
THEN WHAT IF ANOTHER USER COMPLETES THE GAME BEFORE WE DO?!
하~
THE 6TH STAGE GAME IS GUILD-BASED.

APPARENTLY, THE 6TH STAGE GAME WON'T START UNTIL THERE'S A SET NUMBER OF PEOPLE PRESENT.
SO DON'T WORRY.
ESSENTIALLY, IT MEANS THAT WE JUST HAVE TO STEADILY KEEP CLEARING GAMES.
HAA.
THAT'S A RELIEF... I WAS WORRIED THERE...


THEN SHALL WE GO AND PURCHASE GAME ADMISSION TICKETS?

RIGHT. MS. HANRA.
???

IT'LL BE A GOOD IDEA TO BE ALERT AT ALL TIMES FROM NOW ON.



WHAT. ?
?

Zero game

제로게임

[STAGE 01] NOISE

[06 PREPARATION]

EVEN THOUGH THE NAME'S OFFICIALLY THE 'ABILITY SHOP', THEY SELL PRETTY MUCH EVERYTHING IN HERE.

OF COURSE, THEY SELL THE GAME ADMISSION TICKETS HERE..

.....

PHEW..
HYPERVENTILATION?!

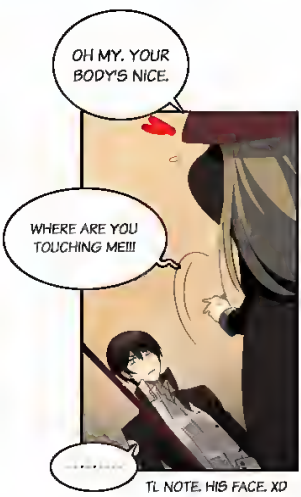
I CAME TO BUY A GAME ADMISSION TICKET.

LOVEME. ARE YOU THERE?

THERE'S NOBODY HERE...?
DON'T LET YOUR GUARD DOWN, HANRA.

I'LL KICK YOU IF YOU SUDDENLY POP OUT AGAIN!?
SUDDENLY POP OUT..?

*TL NOTE: CAN ALSO BE TRANSLATED INTO 'PRECOGNITION'. IT HASN'T QUITE BEEN MADE CLEAR YET, EVEN IN THE NEWEST CHAPTERS (ALTHOUGH IT SEEMS MORE LIKE FORESIGHT SO FAR)



TL NOTE: HIS FACE. XD

TL NOTE: MORE LIKE A 'NANI' "WHAT", THAN AN ARROGANT "WHAT". JUST ASSUME THIS EVERY TIME HANRA SAYS 'WHAT', IT'LL USUALLY BE THE FORMER.

TL NOTE: AGAIN, COULDN'T THINK OF ANYTHING ELSE, SORRY TO ALL WHO CRINGE... (> <)

I REALLY WANT TO TEASE PEOPLE LIKE YOU~♥

... I'LL REPORT YOU FOR REAL?

WHY DON'T YOU JUST GET OUR GAME ADMISSION TICKETS READY?

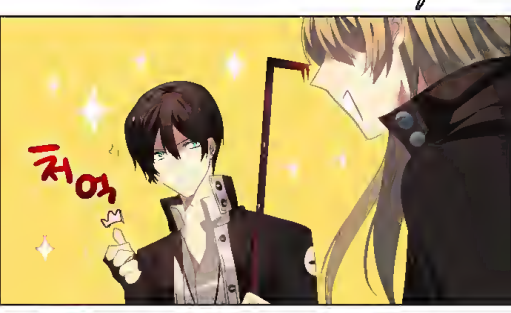
ALRIGHT, JUST WAIT A SECOND~

MR. SHINWOO. BY TELLING ME TO BE ALERT...

THAT HAG LOVES TO GROPE PEOPLE.

BUT THANKS TO MS. HANRA, I'VE AVOIDED THE DAMAGE, SO IT'S FINE!

I'M NOT FINE!!!



HERE ARE THE ADMISSION TICKETS FOR THE 1ST GAME~ THERE'S 2, SO 20 LIVES, PLEASE~

YOU'LL BE INFORMED OF THE GAME'S RULES WHEN YOU GET THERE TOMORROW, BY NOISE, THE 1ST STAGE NPC.

YOUR CLOTHES WILL AUTOMATICALLY BE CHANGED WHEN YOU ENTER, ACCORDING TO THE THEME.

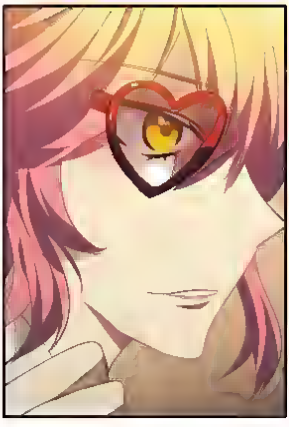
OH, RIGHT, THERE'S BEEN QUITE AN INTERESTING RUMOUR AROUND?

WHAT DO YOU MEAN, RUMOUR.

?

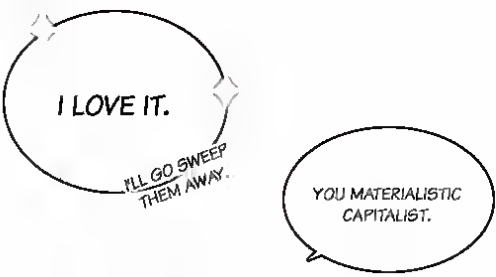
THE 1ST STAGE GAME GIVES A LOT OF BONUSES.

PERHAPS IT'S BECAUSE OF THAT,



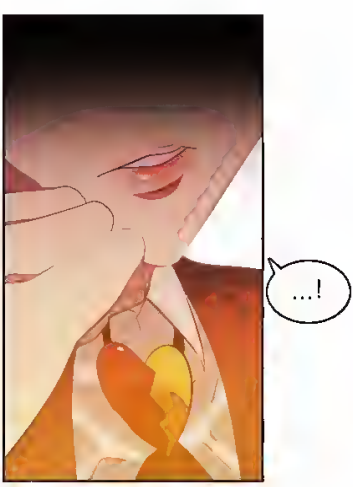
IN THE 1ST STAGE GAME, PEOPLE INTENTIONALLY DISRUPT THE GAME
OR TAKE A HOSTAGE AND THREATEN OTHERS, IT SEEMS THERE'S A GROUP DOING THIS"
SO WHAT.

WHY ARE YOU TELLING ME ABOUT SOMETHING THAT'S UNRELATED TO ME?
I DON'T LIKE THEM, SO IF YOU GET RID OF THEM FOR ME, I'LL MAKE THE ADMISSION TICKETS FREE.
HAHA. SOMETHING SO BOTHERSOME...


I LOVE IT.
I'LL GO SWEEP THEM AWAY.
YOU MATERIALISTIC CAPITALIST.

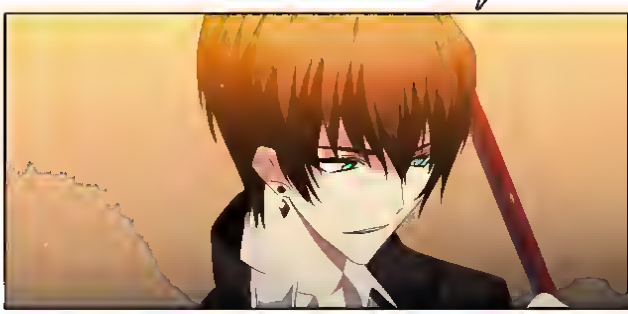
BY THE WAY, THERE'S SOMETHING I'VE BEEN WANTING TO ASK ABOUT <COPY>.

IS IT POSSIBLE TO COPY AN NPC'S ABILITY?



IF IT'S THE CURRENT HANRA, EVEN 1 HOUR WOULD BE STRETCHING IT"

SO YOU'RE SAYING IT CAN BE DONE.



YOU KNOW THAT THE STRONGER AN ABILITY IS, THE MORE PENALTIES IT HAS, RIGHT?

IN THE CASE OF HANRA'S <COPY>, IF YOU ABSORB ABILITIES PAST YOUR LIMIT,

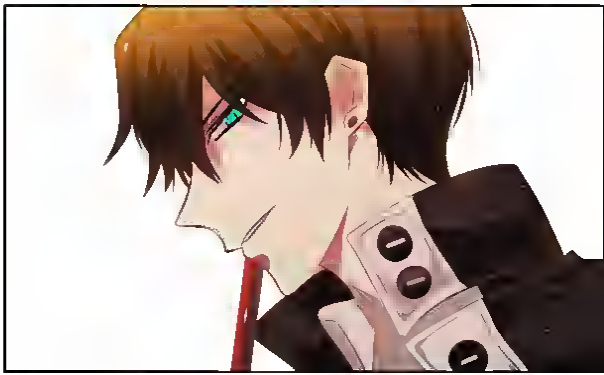
THERE'S A CHANCE THAT HANRA'S BODY WILL EXPLODE.

EVEN IF YOU DON'T DO SUCH A THING, YOU GUYS COULD EASILY CLEAR THE 1ST STAGE GAME.

WHY ARE YOU EVEN TAKING THIS RISK?

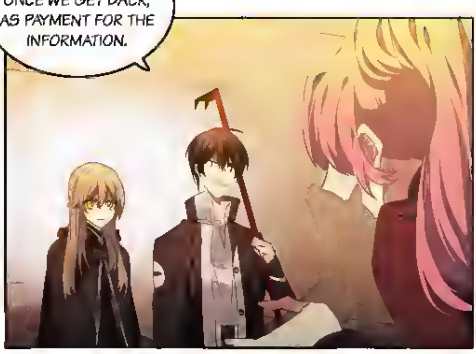
THE MARGIN OF A VETERAN... LET'S PUT IT AT THAT.

THANKS FOR THE INFORMATION.



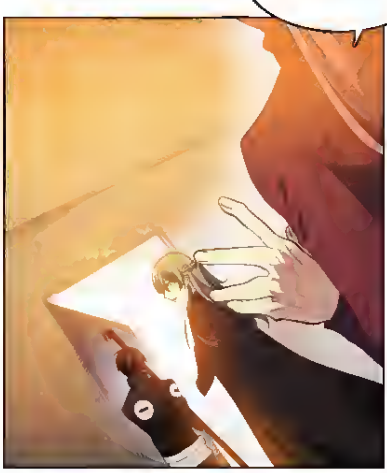
I CAN'T EVEN MANAGE WHAT INTERESTING THING YOU'RE TRYING TO PULL HERE~

I'LL TELL YOU ABOUT IT ONCE WE GET BACK, AS PAYMENT FOR THE INFORMATION.



THEN WE'LL BE GOING.

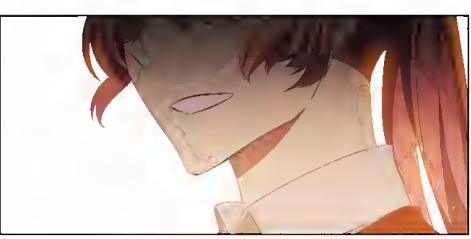
ALRIGHT, HAVE A SAFE TRIP~



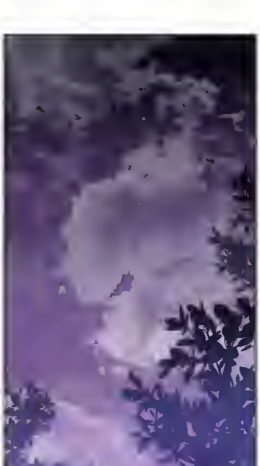
YOU SHOULD CHEER UP AS WELL, HANRA~! ONCE YOU CLEAR THE 1ST STAGE GAME, COME AND DROP BY~

YES! THANK YOU..!!
끄덕

YES... BE CAREFUL.

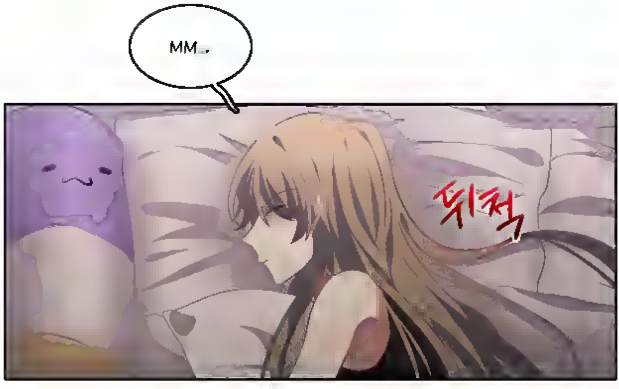


I HOPE WE CAN MEET AGAIN.



TIME UNTIL 1ST STAGE GAME.

11 HOURS 40 MINUTES.



I NEED TO SLEEP ..

I NEED TO SLEEP RIGHT NOW...

H-HOW DID YOU KNOW..?
BECAUSE I WAS LIKE THAT TOO
BUT WHERE ARE YOU EVEN TRYING TO GO INTO.
TL NOTE. WHAT A GUY... SNEAKING INTO A GIRL'S BED.. WITH A FACE LIKE THAT... I LOVE IT.

I CAME TO HELP YOU SLEEP FOR TOMOR-ROW.

BUT I'M FINE.

YOU DON'T HAVE TO WORRY.

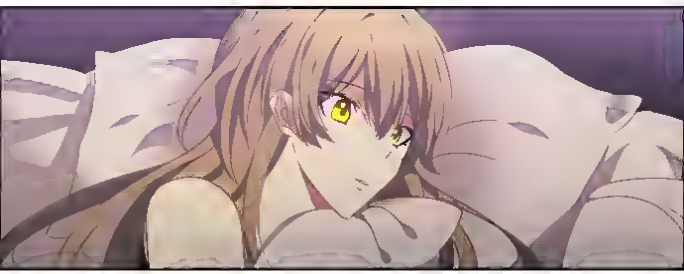
I DON'T EVEN HAVE IMG OF INTEREST IN YOUR BODY.

TL NOTE: AN APPROXIMATE TRANSLATION COULDN'T TRANSLATE IN ANY OTHER WAY.

HAHA. THAT'S A RELIEF.

DON'T BE NERVOUS.

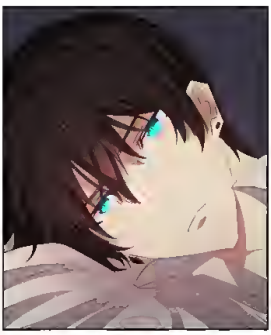
IT MIGHT BE HARD BY MS. HANRA BY HERSELF,



BUT IF I'M HERE, WE CAN CLEAR THE 1ST STAGE GAME WITH OUR HANDS TIED BEHIND OUR BACKS.

UM... WHY DID MR. SHINWOO

HMM?



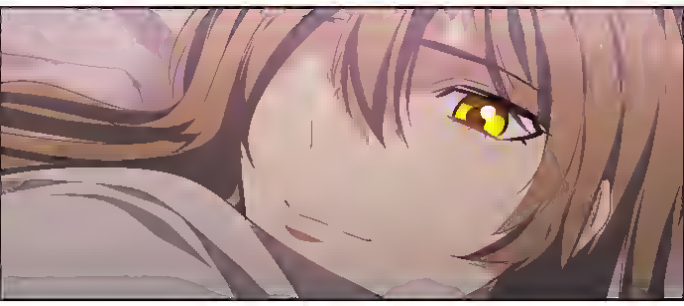
COME INTO THIS GAME?

SNOOOORE

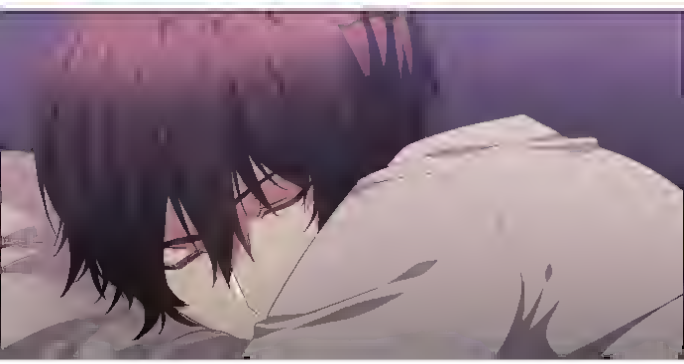
...JUST SAY THAT YOU DON'T WANT TO SAY IT.

... BUT STILL.

IS IT BECAUSE I WAS ALWAYS ALONE



IT FEELS REASSURING TO HAVE SOMEONE BESIDE YOU



THE FAIR WEATHER, ACCOMPANIED BY A PEACEFUL EVENING,
SEEMED LIKE THE CALM BEFORE THE STORM,
AND THIS CALM

DISAPPEARED WITH THE MORNING SUN.

DECEMBER 29TH

THE DAY OF THE 1ST STAGE GAME.

07:30 AM

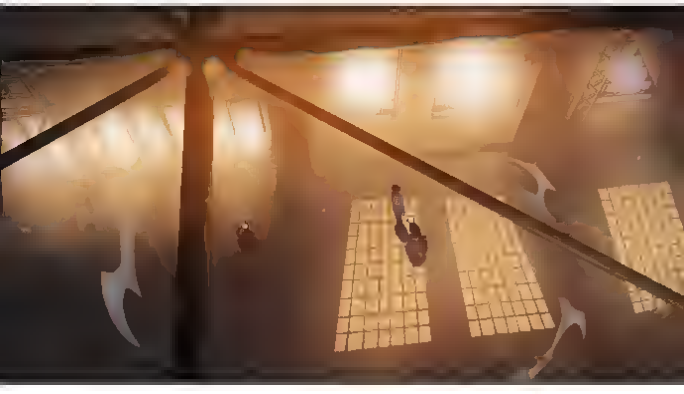
RED VILLAGE - ABANDONED BUILDING

SISTER!!!

TL NOTE: FOR THOSE OF YOU WHO KNOW ABOUT THIS, KOREA HAS DIFFERENT WAYS TO SAY 'BROTHER' AND 'SISTER' BASED ON YOUR OWN GENDER (LIKE IN JAPAN). THE ONE USED HERE IS FOR A GIRL.

HA... THIS ISN'T THE TIME TO BE ACTING WEAK, Y'KNOW?

IF YOU ACT WEAK, IT LEAVES ME NO CHOICE BUT TO PUSH EVEN MORE?



DO YOU REALLY NEED TO GET HURT,

TO LISTEN?

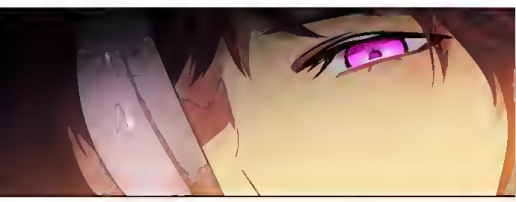
I GET IT!!!

I'LL DO ANY-
THING...

I'LL DO ANYTHING,
SO DON'T HURT YUN!!

YES... YOU BETTER.

I WAS ABOUT TO ASK YOU TO DO THE SAME, THAT'S GREAT, RIGHT~

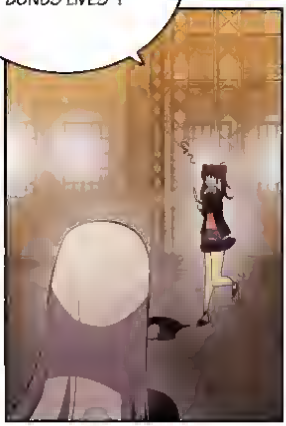


PLUS TODAY'S THE DAY OF THE 1ST STAGE GAME~?

1ST STAGE GAME...

AREN'T YOU LUCKY?

PLUS THE 1ST STAGE GAME GIVES LOTS OF BONUS LIVES~?



SO...

YOU BETTER PARTICIPATE IN THE 1ST STAGE GAME WITH US

TL NOTE: LITERAL TRANSLATION, SEEMS LIKE THE ABILITY IS TO MAKE OBJECTS FLOAT?